



# Конференция городов-партнеров России и Германии Städtepartnerkonferenz



8-11 июня Ульяновск

8-11 Juni Uljanowsk

## «Диалог городов – партнеров как фундамент креативного сотрудничества в будущем»

*Россия, Средняя Волга, Ульяновская область, г. Симбирск-Ульяновск  
08-11 июня 2013 года*

### **8 июня 2013г.(суббота) г. Ульяновск**

*В течение дня встреча российских делегаций прибывающих автомобильным и железнодорожным транспортом.*

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>13.00-14.00 ч.</b> | Брифинг с журналистами, пресс-центр гостиницы «Венец» г. Ульяновск, ул. Спасская 19.  |
| <b>13.00-15.00 ч.</b> | Обед для участников, прибывших дневными рейсами и поездами из Москвы.   |
| <b>14.30-15.30 ч.</b> | Трансфер: Ленинский мемориал - Аэропорт «Ульяновск-Восточный» (делегация журналистов).  |
| <b>16.00 ч.</b>       | Аэропорт «Ульяновск-Восточный». Прибытие чартерного рейса г. Берлин – Ульяновск-Восточный. (Немецкая делегация). Торжественная встреча. |
| <b>17.00-17.45 ч.</b> | Трансфер Аэропорт Ульяновск-Восточный – гостиница «Венец», гостиница «Волга»  |
| <b>17.45 ч.</b>       | Размещение в гостиницах (г-ца «Венец», г-ца «Волга»), регистрация участников конференции (раздача портфелей участников), отдых.         |

- 17.00-19.30 ч.** Ужин в местах проживания
- 19.30-19.50 ч.** Трансфер гостиницы Ульяновска – ДК «Губернаторский»
- 20.00-21.30 ч.** Дворец культуры «Губернаторский». Торжественный вечер, посвящённый 365-летию Симбирска-Ульяновска.
- 21.30-22.30 ч.** Прогулка и экскурсия по городу Симбирску-Ульяновску – городу побратиму Крефельда (открыты для посещения: Ульяновская областная филармония, Ульяновский краеведческий и художественный музеи, Городской Дворец бракосочетания, Областной дворец книги, Ленинский Мемориал, Владимирский сад, на бульваре работает программа «Летний Венец»). Презентация прямых трансляций из городов России и Германии (телемосты). Выступление Dj D'dread (Германия).
- 22.30-23.00 ч.** Трансфер в гостиницы

**9 июня 2013г. (воскресенье ) г. Ульяновск**

- 07.00-08.45 ч.** Завтрак в гостиницах.
- 08.45-09.00 ч.** Трансфер в Ленинский Мемориал.
- 09.00-09.30 ч.** Фойе 1-го этажа Ленинского мемориала. Регистрация участников на круглые столы.
- 09.00-15.00 ч.** Фойе 2-го этажа Ленинского мемориала. Презентация организаций и выставка проектов германо-российского сотрудничества «Презентация возможностей германо-российского сотрудничества».
- 10.00-11.30 ч.** Большой зал Ленинского мемориала.  
**Открытие Конференции городов-побратимов России и Германии «Диалог городов – партнеров как фундамент креативного сотрудничества в будущем».**  
**Приветствие:**  
**Сергей Морозов**, губернатор Ульяновской области  
**Д-р Эрнст-Йорг фон Штуднитц**, председатель правления Германо-Российского Форума, Посол в отставке  
**Андрей Воробьёв**, врио губернатора Московской области, президент Международной Ассоциации «Породнённые города», г. Москва  
**Бернхард Кастер**, член Германского бундестага, председатель Германо-Российской парламентской группы Бундестага ФРГ  
**Марина Беспалова**, глава г. Ульяновск  
**Петра Мюллер**, член Германского бундестага, спикер по вопросам городского развития фракции СвДП

**Вячеслав Тимченко**, депутат Государственной Думы РФ

**Петер Франке**, председатель Федерального союза немецких обществ  
Запад-Восток

**Ведущий: Сергей Парамонов**, исполнительный вице-президент  
Международной Ассоциации «Породнённые города», г. Москва

- 11.30-12.30 ч.** Ленинский мемориал. Обед. «Русский купеческий чай» с участием творческих коллективов
- 12.30-13.00 ч.** Переезд и переход к местам проведения рабочих групп.
- 13.00-14.30 ч.** Заседания рабочих групп:
- (1) Колонный зал Дома Правительства Ульяновской области.  
Тема: **«Современное сотрудничество в сфере малых и средних предприятий»**  
*Координация: Объединение Восточной и Центральной Европы*
- (2) Историко-мемориальный центр-музей И.А. Гончарова.  
Тема: **«Инклюзия + коммуны создают Будущее / Социальная сплоченность в местных общинах – от идеи к практике инклюзии в городе»**  
*Координация: Фонд «Западно-восточные встречи»*
- (3) Областной Дворец книги – зал Дворянского собрания.  
Тема: **«Инновационное развитие муниципалитета - инструменты повышения качества взаимодействия местной власти и общества»**  
*Координация: Германо-Российский Форум*
- (4) Большой Зал заседаний законодательного собрания Ульяновской области.  
Тема: **«Good Governance в системе публичного управления: развитие предпринимательской среды»**  
*Координация: г. Штутгарт, Контрольно-ревизионное управление, г. Штутгарт, Самарская Губернская Дума, Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ – Поволжский институт управления им. П.А. Столыпина*
- (5) Ульяновский Государственный Педагогический Университет.  
Тема: **«Молодёжный обмен и поддержка языка»**  
*Координация: Министерство внутренней политики Ульяновской области. Федеральный союз немецких обществ Запад-Восток*
- 14.30-15.00 ч.** Кофе-брейк (в местах проведения рабочих групп).
- 15.00-16.30 ч.** Продолжение заседания рабочих групп.
- 16.30-16.45 ч.** Кофе-пауза

- 16.45-18.30 ч.** Продолжение заседания рабочих групп
- 18.30-18.45 ч.** Возвращение в гостиницы.
- 18.45-19.45 ч.** Свободное время.
- 19.45-20.00 ч.** Трансфер в парк «Владимирский сад»  
Выступление оркестра «Пфальцель 1972» из города Трир
- 20.00-22.00 ч.** Прием от имени Губернатора-Председателя Правительства Ульяновской области С.И.Морозова и Главы г. Ульяновска М.П.Беспаловой (формат – фуршет). Парк «Владимирский сад».
- 22.00 ч.** Возвращение в гостиницы, отдых.

**10 июня 2013 г.( понедельник ) г. Ульяновск**

- 07.30-09.00 ч.** Завтрак в гостиницах.
- 09.00-9.30 ч.** Трансфер в Ульяновский Государственный университет
- 09.30-11.00 ч.** Открытие Немецкого центра культуры, образования, исследования и инновации  
**Ульрих Бранденбург**, чрезвычайный и полномочный посол Федеративной Республике Германия  
Открытие «Площади Европы». Прямые включения из городов Европы и России. Открытие «Аллеи побратимов». Посещение Ульяновского Государственного Университета.  
Выступление оркестра «Пфальцель 1972» из города Трир
- 11.00-11.30 ч.** Трансфер в Ульяновский областной Дворец творчества детей и молодежи.
- 11.30-12.00 ч.** 1-й и 2-й этаж Ульяновского областного Дворца творчества детей и молодежи. Кофе-брейк «Русская кондитерская». Программа «Дети – послы Мира».
- 12.00-13.30 ч.** Ульяновский областной Дворец творчества детей и молодежи. Закрытие конференции:
- 12.00 ч.** **Панельная дискуссия**  
Презентация и обмен результатами рабочих групп  
**Пять представителей рабочих групп**  
**Уте Кохловски-Каджая**, Руководитель Столичного бюро Ассоциации по экономическому сотрудничеству со странами Восточной и Центральной Европы (OMV)

**Евгений Печерских**, Общественная организация инвалидов-колясочников «Десница», Самара

**Людмила Рогозина**, Фонд «Институт экономики города»

**Елена Масленникова**, к.соц.н., профессор, заведующий кафедрой государственного и муниципального управления Поволжского института управления имени П.А. Столыпина – филиала РАНХиГС

**Ольга Куракина**, Министерство внутренней политики Ульяновской области

Ведущий: **Юлиус фон Фрайтаг-Лорингховен**, Фонд Фридриха Науманна

- 12.45 ч.** **Приветственное слово**  
**Сергей Морозов**, губернатор Ульяновской области
- 12.50 ч.** **Выступление**  
**Кристина Либеркнехт**, премьер-министр Федеральной земли Тюрингии
- 13.00 ч.** **Приветственное слово**  
**Ульрих Бранденбург**, чрезвычайный и полномочный посол Федеративной Республике Германия
- 13.05 ч.** **Объявление места проведения XIII Конференции городов-побратимов России и Германии в 2015 году и презентация фильма**  
**Вольфрам Йегер**, бургомистр г. Карлсруэ
- 13.20 ч.** **Заккрытие конференции**  
**Д-р Эрнст-Йорг фон Штуднитц**, председатель правления Германо-Российского Форума, Посол в отставке  
**Петер Франке**, председатель Федерального союза немецких обществ Запад-Восток  
**Сергей Пармонов**, исполнительный вице-президент Международной Ассоциации «Породнённые города», г. Москва
- 13.30-14.00 ч.** Трансфер в Ленинский мемориал
- 14.00-15.00 ч.** Ленинский мемориал. Обед «Рыбный день на Волге».
- 15.00-15.30 ч.** Трансфер в Ульяновский речной порт – **1 группа**
- 15.00-15.30 ч.** Трансфер в заповедник «Родина В.И.Ленина» - **2 группа**
- 15.30-17.00 ч.** Прогулка на теплоходах по Волге – **1 группа**

- 15.30-17.00 ч.** Участие в программе реконструкции 19 Века – музей-заповедник «Родина В.И.Ленина» - **2 группа**
- 17.00-17.30 ч.** Трансфер музей-заповедник «Родина В.И.Ленина» - речной порт – **2 группа**
- 17.00-17.30 ч.** Трансфер речной порт – музей-заповедник «Родина В.И.Ленина» - **1 группа**
- 17.30-19.00 ч.** Участие в программе реконструкции 19 Века – музей-заповедник «Родина В.И.Ленина» - **1 группа**
- 17.30-19.00 ч.** Прогулка на теплоходах по Волге – **2 группа**
- 19.00-19.30 ч.** Трансфер в гостиницы
- 19.30-20.15 ч.** Свободное время
- 20.15-20.30 ч.** Трансфер в Ленинский мемориал
- 20.30-22.30 ч.** Торжественный прием Германо-Российского Форума. Ленинский мемориал.

**Приветствие:**

**Д-р Эрнст-Йорг фон Штуднитц**, председатель правления Германо-Российского Форума, Посол в отставке

**Д-р Манфред Штольпе**, Федеральный министр в отставке, член попечительского совета Германо-Российского Форума

Выступление оркестра «Пфальцель 1972» из города Трир

- 22.30-23.00 ч.** Трансфер в гостиницы.

**11 июня 2013 года (вторник) г. Ульяновск**

*Отъезд участников конференции отправляющихся автомобильным, железнодорожным и авиа транспортом.*

- 07.00-09.00 ч.** Завтрак в гостиницах.
- 10.00–13.00 ч.** Экскурсии по городу на выбор:  
- *храмовый комплекс в селе Арское; - женский монастырь в с. Комаровка - историко-мемориальный заповедник «Родина В.И.Ленина»; - посещение Кирхи; - центр ремёсел - село Беденьга Ульяновского района, музей гражданской авиации*
- 13.00-14.30 ч.** Обед в местах проживания.
- 16.00-17.00 ч.** Трансфер гостиницы Ульяновска – Аэропорт Ульяновск-Восточный.
- 18.30 ч.** Вылет чартерного рейса по маршруту Ульяновск-Восточный – Берлин